

# INHALT

Vorwort XVII

Einleitung XIX

Abkürzungen und Siglen XXVI

## 3 Gedichte von Emanuel Geibel für mehrstimmigen Gesang mit Begleitung des Pianoforte op. 29 1

Singtexte 2

No. 1. Ländliches Lied 5

No. 2. Lied 12

No. 3. Zigeunerleben 17

## Vier Duette für Sopran und Tenor mit Begleitung des Pianoforte op. 34 33

Singtexte 34

[1.] Liebesgarten 39

[2.] Liebhabers Ständchen 47

[3.] Unter'm Fenster 57

[4.] Familiengemälde 62

## Drei zweistimmige Lieder mit Begleitung des Pianoforte op. 43 69

Singtexte 70

No. 1. Wenn ich ein Vöglein wär' 72

No. 2. Herbstlied 75

No. 3. Schön Blümelein 80

Anhang: Frühfassung der 2. Singstimme von op. 43 88

## Vier Duette für Sopran und Tenor mit Begleitung des Pianoforte op. 78 95

Singtexte 96

[1.] Tanzlied 99

[2.] Er und Sie 107

[3.] Ich denke Dein 113

[4.] Wiegenlied 119

**Mädchenlieder von Elisabeth Kulmann für zwei Sopran-Stimmen  
(oder Sopran und Alt) mit Begleitung des Pianoforte op. 103 123**

Singtexte	124
No. 1. Mailied	127
No. 2. Frühlingslied	130
No. 3. An die Nachtigall	132
No. 4. An den Abendstern	135

**Drei Lieder für drei Frauenstimmen mit Begleitung des Pianoforte  
op. 114 139**

Singtexte	140
[1.] Nänie	141
[2.] Triolett	145
[3.] Spruch	149

**Sommerruh WoO 7 153**

Singtexte	154
-----------	-----

**Mailied Anhang M13 161**

Singtexte	162
-----------	-----

**Liedchen von Marie und Papa Anhang M14 165**

Singtexte	166
-----------	-----

**Kritischer Bericht 169**

**3 Gedichte von Emanuel Geibel für mehrstimmigen Gesang mit Begleitung des  
Pianoforte op. 29 171**

I. Werkgeschichte	171
1. Entstehung	171
Exkurs zur Textvorlage	172
2. Komposition und Drucklegung	175
3. Rezeption	183
II. Quellen	190
A) Notentexte	190
1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	190
2. Quellenbeschreibung	190
3. Quellenbewertung	203

B)	Liedertexte	206
	1. Textvorlagen	206
	2. Textvergleich	208
III.	Revisionsbericht	210

## Vier Duette für Sopran und Tenor mit Begleitung des Pianoforte op. 34 218

I.	Werkgeschichte	218
	1. Entstehung	218
	2. Drucklegung	221
	3. Rezeption	228
II.	Quellen	232
A)	Notentexte	232
	1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	232
	2. Quellenbeschreibung	233
	3. Quellenbewertung	241
B)	Liedertexte	243
	1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	243
	2. Textvorlagen	244
	3. Textvergleich	244
III.	Revisionsbericht	250

## Drei zweistimmige Lieder mit Begleitung des Pianoforte op. 43 260

I.	Werkgeschichte	260
	1. Entstehung	260
	2. Drucklegung	263
	3. Rezeption	269
II.	Quellen	277
A)	Notentexte	277
	1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	277
	2. Quellenbeschreibung	277
	3. Quellenbewertung	286
B)	Liedertexte	288
	1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	288
	Exkurs zur Herkunft des Liedes „Wenn ich ein Vöglein wär“	288
	2. Textvorlagen	290
	3. Textvergleich	292
III.	Revisionsbericht	294
IV.	Anhang: Frühfassung der 2. Singstimme von op. 43	301

**Vier Duette für Sopran und Tenor mit Begleitung des Pianoforte  
op. 78 302**

- I. Werkgeschichte 302
  - 1. Entstehung 302
  - 2. Drucklegung 305
  - 3. Rezeption 314
- II. Quellen 320
  - A) Notentexte 320
    - 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 320
    - 2. Quellenbeschreibung 321
    - 3. Quellenbewertung 332
  - B) Liedertexte 335
    - 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 335
    - 2. Textvorlagen 335
    - 3. Textvergleich 336
- III. Revisionsbericht 339

**Mädchenlieder von Elisabeth Kulmann für zwei Sopran-Stimmen  
(oder Sopran und Alt) mit Begleitung des Pianoforte op. 103 344**

- I. Werkgeschichte 344
  - 1. Entstehung 344
  - 2. Drucklegung 350
  - 3. Rezeption 358
- II. Quellen 366
  - A) Notentexte 366
    - 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 366
    - 2. Quellenbeschreibung 367
    - 3. Quellenbewertung 379
  - B) Liedertexte 382
    - 1. Textvorlagen 382
    - 2. Textvergleich 382
- III. Revisionsbericht 385

**Drei Lieder für drei Frauenstimmen mit Begleitung des Pianoforte  
op. 114 391**

- I. Werkgeschichte 391
  - 1. Entstehung 391
  - 2. Drucklegung 396
  - 3. Rezeption 400
- II. Quellen 401
  - A) Notentexte 401
    - 1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen 401
    - 2. Quellenbeschreibung 401
    - 3. Quellenbewertung 408

B)	Liedertexte	409
	1. Textvorlagen	409
	2. Textvergleich	414
III.	Revisionsbericht	416

#### Sommerruh WoO 7 417

I.	Werkgeschichte	417
	1. Entstehung	417
	2. Drucklegung	424
	3. Rezeption	427
II.	Quellen	433
A)	Notentext	433
	1. Alphabetisches Verzeichnis der Quellensiglen	433
	2. Quellenbeschreibung	433
	3. Quellenbewertung	437
B)	Liedtext	438
	1. Textvorlagen	438
	2. Textvergleich	440
III.	Revisionsbericht	442

#### Mailed Anhang M13 443

I.	Werkgeschichte	443
II.	Quellen	445
A)	Notentexte	445
	1. Quellenbeschreibung	445
	2. Quellenbewertung	446
B)	Liedtext	446
III.	Revisionsbericht	447

#### Liedchen von Marie und Papa Anhang M14 448

I.	Werkgeschichte	448
II.	Quellen	450
A)	Notentexte	450
	1. Quellenbeschreibung	450
	2. Quellenbewertung	455
B)	Liedtext	455
III.	Anmerkungen zur Übertragung	456

#### Register 457

Namen- und Personenregister	457
Ortsregister	469
Werkregister	470
Quellenregister	471

#### Faksimile-Beiheft

# CONTENTS

Preface XVII

Introduction XIX

Abbreviations and Sigla XXVI

**3 Poems by Emanuel Geibel for Multi-Voice Song with Pianoforte  
Accompaniment, Op. 29 1**

Vocal Texts 2

No. 1. Ländliches Lied 5

No. 2. Lied 12

No. 3. Zigeunerleben 17

**Four Duets for Soprano and Tenor with Pianoforte Accompaniment,  
Op. 34 33**

Vocal Texts 34

[1.] Liebesgarten 39

[2.] Liebhabers Ständchen 47

[3.] Unter'm Fenster 57

[4.]\* Familiengemälde 62

**Three Two-Voice Lieder with Pianoforte Accompaniment, Op. 43 69**

Vocal Texts 70

No. 1. Wenn ich ein Vöglein wär' 72

No. 2. Herbstlied 75

No. 3. Schön Blümelein 80

Appendix: Early Version of the 2nd Vocal Part of Op. 43 88

**Four Duets for Soprano and Tenor with Pianoforte Accompaniment,  
Op. 78 95**

Vocal Texts 96

[1.] Tanzlied 99

[2.] Er und Sie 107

[3.] Ich denke Dein 113

[4.] Wiegenlied 119

**Mädchenlieder by Elisabeth Kulmann for Two Soprano Voices  
(or Soprano and Alto) with Pianoforte Accompaniment, Op. 103 123**

Vocal Texts	124
No. 1. Mailied	127
No. 2. Frühlingslied	130
No. 3. An die Nachtigall	132
No. 4. An den Abendstern	135

**Three Lieder for Three Female Voices with Pianoforte Accompaniment,  
Op. 114 139**

Vocal Texts	140
[1.] Nänie	141
[2.] Triolett	145
[3.] Spruch	149

**Sommerruh, WoO 7 153**

Vocal Texts	154
-------------	-----

**Mailied, Appendix M13 161**

Vocal Texts	162
-------------	-----

**Liedchen von Marie und Papa, Appendix M14 165**

Vocal Texts	166
-------------	-----

**Critical Notes 169**

**3 Poems by Emanuel Geibel for Multi-Voice Song with Piano Accompaniment,  
Op. 29 171**

I. History of the Work	171
1. Genesis	171
Excursus on the Text Model	172
2. Composition and Publication	175
3. Reception	183
II. Sources	190
A) Music Texts	190
1. Alphabetical List of Source Sigla	190
2. Description of Sources	190
3. Evaluation of Sources	203

B)	Lieder Texts	206
	1. Text Models	206
	2. Text Comparison	208
III.	Editorial Notes	210

#### Four Duets for Soprano and Tenor with Pianoforte Accompaniment, Op. 34 218

I.	History of the Work	218
	1. Genesis	218
	2. Publication	221
	3. Reception	228
II.	Sources	232
A)	Music Texts	232
	1. Alphabetical List of Source Sigla	232
	2. Description of Sources	235
	3. Evaluation of Sources	241
B)	Lieder Texts	243
	1. Alphabetical List of Source Sigla	243
	2. Text Models	244
	3. Text Comparison	244
III.	Editorial Notes	250

#### Three Two-Voice Lieder with Pianoforte Accompaniment, Op. 43 260

I.	History of the Work	260
	1. Genesis	260
	2. Publication	263
	3. Reception	269
II.	Sources	277
A)	Music Texts	277
	1. Alphabetical List of Source Sigla	277
	2. Description of Sources	277
	3. Evaluation of Sources	286
B)	Lieder Texts	288
	1. Alphabetical List of Source Sigla	288
	Excursus on the Provenance of the Lied ‘Wenn ich ein Vöglein wär’	288
	2. Text Models	290
	3. Text Comparison	292
III.	Editorial Notes	294
IV.	Appendix: Early Version of the 2nd Vocal Part of Op. 43	301



**Four Duets for Soprano and Tenor with Pianoforte Accompaniment,  
Op. 78 302**

- I. History of the Work 302
  - 1. Genesis 302
  - 2. Publication 305
  - 3. Reception 314
- II. Sources 320
- A) Music Texts 320
  - 1. Alphabetical List of Source Sigla 320
  - 2. Description of Sources 321
  - 3. Evaluation of Sources 332
- B) Lieder Texts 335
  - 1. Alphabetical List of Source Sigla 335
  - 2. Text Models 335
  - 3. Text Comparison 336
- III. Editorial Notes 339

**Mädchenlieder by Elisabeth Kulmann for Two Soprano Voices  
(or Soprano and Alto) with Pianoforte Accompaniment, Op. 103 344**

- I. History of the Work 344
  - 1. Genesis 344
  - 2. Publication 350
  - 3. Reception 358
- II. Sources 366
- A) Music Texts 366
  - 1. Alphabetical List of Source Sigla 366
  - 2. Description of Sources 367
  - 3. Evaluation of Sources 379
- B) Lieder Texts 382
  - 1. Text Models 382
  - 2. Text Comparison 382
- III. Editorial Notes 385

**Three Lieder for Three Female Voices with Pianoforte Accompaniment,  
Op. 114 391**

- I. History of the Work 391
  - 1. Genesis 391
  - 2. Publication 396
  - 3. Reception 400
- II. Sources 401
- A) Music Texts 401
  - 1. Alphabetical List of Source Sigla 401
  - 2. Description of Sources 401
  - 3. Evaluation of Sources 408

B)	Lieder Texts	409
	1. Text Models	409
	2. Text Comparison	414
III.	Editorial Notes	416

### Sommerruh, WoO 7 417

I.	History of the Work	417
	1. Genesis	417
	2. Publication	424
	3. Reception	427
II.	Sources	433
A)	Music Text	433
	1. Alphabetical List of Source Sigla	433
	2. Description of Sources	433
	3. Evaluation of Sources	437
B)	Lied Text	438
	1. Text Models	438
	2. Text Comparison	440
III.	Editorial Notes	442

### Mailed, Appendix M13 443

I.	History of the Work	443
II.	Sources	445
A)	Music Text	445
	1. Description of Sources	445
	2. Evaluation of Sources	446
B)	Lied Text	446
III.	Editorial Notes	447

### Liedchen von Marie und Papa, Appendix M14 448

I.	History of the Work	448
II.	Sources	450
A)	Music Text	450
	1. Description of Sources	450
	2. Evaluation of Sources	455
B)	Lied Text	455
III.	The Transcription	456

### Index 457

Index of Names and Persons	457
Index of Places	469
Index of Works	470
Index of Sources	471

### Facsimile Supplement